



16. September 2022 | Nr. 9

Untereggen



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 7



Vereine

S. 7



Kirchgemeinden

S. 11



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 17.00 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstag-nachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Projekt für Tagesstrukturen in der Schule lanciert – wer macht mit?

Im vergangenen Schuljahr haben zwei initiativ Frauen aus Untereggen jeweils am Freitag einen Mittagstisch mit Tagesstruktur für Schulkinder aber auch für Vorschulkinder in den Räumen des Rest. Schäfle angeboten. Dieses Angebot wurde nun auf das Schuljahr 2022/2023 mangels Nachfrage und aufgrund von persönlichen Veränderungen eingestellt. Dennoch nimmt der Gemeinderat eine gewisse Nachfrage nach Tagesstrukturen insbesondere bei Neuzugezogenen wahr.



Lebhafter Betrieb der Villa Kunterbunt im Schuljahr 2021/22

Die Regierung des Kantons St. Gallen beantragt dem Kantonsrat die Einführung eines Obligatoriums für ein Angebot von Tagesstrukturen durch alle Schulen. Die Beratung der Vorlage erfolgt diesen Spätherbst. Die Einführung ist bereits auf das Schuljahr 2023/2024 vorgesehen. Das Angebot ist nach dem Gesetzesentwurf mit einem Qualitätskonzept zu versehen. Die Bildungskommission und der Gemeinderat haben sich an den letzten Sitzungen intensiv mit der Zukunft der familienergänzenden Kinderbetreuung beschäftigt und dabei auch einen Konzeptentwurf von Sonja Brunner studiert. Der Gemeinderat erkennt in einer Tagesstruktur für Schulkinder einen Standortfaktor für Familien.

Im Rahmen der weiteren Abklärung ist auch zu prüfen, ob gleichzeitig ein Angebot für Vorschulkinder (Kindertagesstätte) inbegriffen sein soll, sind doch verschiedene Kinder aus Untereggen in Kitas in anderen Gemeinden angemeldet. Dabei soll die bestehende Infrastruktur der Schule genutzt werden, um auch Synergien mit dem Schulbetrieb zu ermöglichen. Auf Antrag der Bildungskommission hat der Gemeinderat eine Projektgruppe eingesetzt, welche bis Ende September 2022 (Eingabefrist für Kantonsbeitrag) ein Grobkonzept für Tagesstrukturen mit Betreuung von Schulkindern und Vorschulkindern für die Subventionseingabe an den Kanton erstellt. Danach soll dieses Grobkonzept konkretisiert und insbesondere die Frage geklärt werden, ob auch Betreuungsplätze für Vorschulkinder aufgebaut werden sollen. Die Projektgruppe besteht für die erste Arbeit aus folgenden Personen:

- Nadja Hochreutener, Gemeinderätin, Vorsitz
- Stefan Jung, Mitglied der Bildungskommission
- Sonja Brunner, private Initiantin
- Norbert Näf, Leiter Schulverwaltung, Projektleiter

Der Gemeinderat bittet weitere Interessierte an einem Angebot «Made in Untereggen» sich zu melden, um in der Projektgruppe mitzuwirken. Dabei sind allgemein Interessierte gefragt, aber auch Eltern, welche ihre konkreten Bedürfnisse einbringen wollen. Gemeinderatsschreiber Norbert Näf (Tel. 071 868 90 95, norbert.naef@untereggen.ch) gibt Interessierten auch gerne Auskunft.

Das Ziel der Projektgruppe ist, bis Ende November 2022 ein Angebot mit Qualitätskonzept und Budget zu entwickeln, welches mit einem konkreten Tarif versehen im Mitteilungsblatt vom Dezember 2022 vorgestellt wird. Aufgrund der verbindlichen Anmeldungen bis Ende Januar 2022 kann das Angebot dann bedarfsgerecht aufgebaut und auf das Schuljahr 2023/2024 eröffnet werden. Bei mangelnder Nachfrage ist zu prüfen, analog der bisherigen Mittagstisch-Regelung eine Vermittlung für Tagesstruktur-Plätze bei interessierten Familien gegen Entschädigung zur Erfüllung des Obligatoriums aufzubauen.

Aussensitzplatz für Jugendtreff realisiert

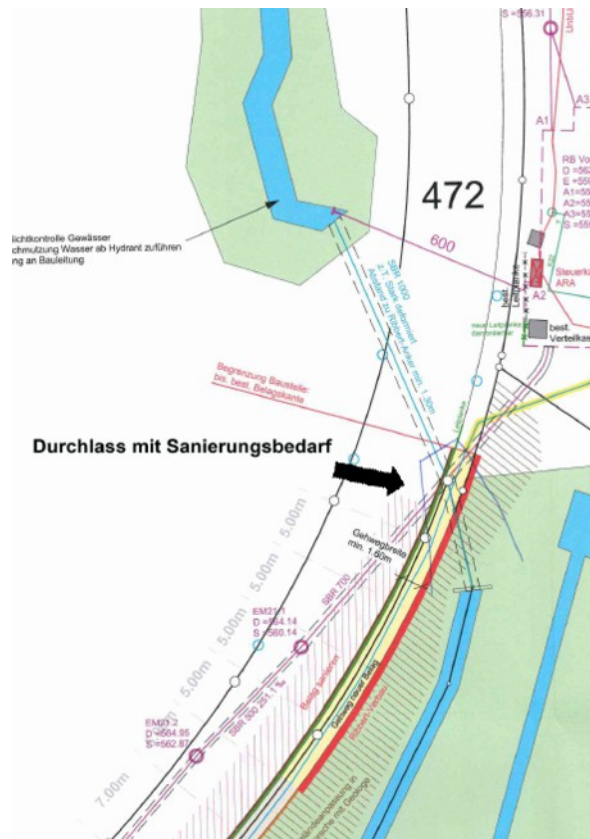
Nach den Sanierungsarbeiten der Räume für den Jugendtreff nach dem Wasserschaden im Sommer 2021 konnte auch ein langgehegter Wunsch des Jugendtreffs nach einem Aussensitzplatz erfüllt werden. Die BauWerkTeam GmbH hat die Arbeiten für die Erstellung des Platzes zu Gunsten der Jugendlichen nicht verrechnet. Die Gemeinde musste lediglich das Material bezahlen. Herzlichen Dank an die BauWerkTeam GmbH. Der Aussensitzplatz konnte am sehr gut besuchten Willkommensfest des Jugendtreffs am 17. August 2022 den Jugendlichen übergeben werden.



Die Jugendkommission auf dem neuen Aussensitzplatz

Durchlass Hochstudenbach sanierungsbedürftig

Bei den Vorbereitungsarbeiten für die Sanierung der Goldacherstrasse mit der Neuerstellung des Gehweges im Bereich des Waldes vor dem Vogelherd wurde festgestellt, dass der Durchlass des Hochstudenbachs sanierungsbedürftig ist. Im Bereich des Durchlasses (Unterquerung der Goldacherstrasse durch den Bach) werden nun die Arbeiten eingestellt und die Sanierung des Durchlasses sorgfältig geplant. Nach ersten Schätzungen dürfte die Sanierung des Durchlasses alleine eine sechsstelligen Summe kosten.



Familiengräber auf dem Friedhof

Auf dem Friedhof Untereggen gibt es auf der Südseite zwei Reihen Familiengräber, die vordere Reihe besteht aus historischen Gräbern, welche dem Friedhof einen Charakter geben und unabhängig von Verträgen bestehen bleiben sollen. In der hinteren Reihe wurde im vergangenen Jahr ein neues Familiengrab – nur für Aschenurnen – eröffnet, welches nun auch einen Grabstein der Familie erhält. Für ein weiteres Familiengrab in dieser Reihe hat der Gemeinderat einer Verlängerung des Familiengrabvertrages um 40 Jahre zugestimmt, wobei auch hier nur noch Aschenurnen beigesetzt werden können.

Dienstleistungsvertrag mit der Pro Senectute erneuert



Die Pro Senectute erbringt mit ihren Dienstleistungen einen wertvollen Beitrag zur Entlastung im Gesundheitswesen. Sie fördert die Zivilgesellschaft, sich in sozialen Belangen zu engagieren. Zudem trägt die Pro Senectute wesentlich zur Sicherstellung der medizinisch-pflegerischen und sozialen Grundversorgung bei. Leistungen der Grundversorgung im Verständnis von Pro Senectute orientieren sich am «Bedarfsprinzip». Sie sind darauf ausgerichtet, die persönlichen Ressourcen zu erhalten und zu stärken, das informelle Hilfesystem (Angehörige, Nachbarn) zu unterstützen, zu ergänzen oder dieses bei ausgewiesenem Bedarf zu ersetzen. Weiter stellen sie den Zugang zu verlässlichen Informationen und zu notwendigen Unterstützungsleistungen sicher. Dem Gemeinderat ist die Zusammenarbeit und die Weiterführung der Dienstleistungen ein grosses Anliegen. Er hat mit der Pro Senectute Regionalstelle Rorschach und Unterrheintal einen neuen Dienstleistungsvertrag mit Gültigkeit ab 1. Januar 2023 abgeschlossen. Der Vertrag regelt verschiedene Dienstleistungen der Pro Senectute. Zum einen formuliert der Vertrag die soziale Teilhabe und das ge-

sellschaftliche Miteinander als Aufgabe der Pro Senectute. Die Kosten für die Kurse werden primär durch die Teilnehmenden und zu einem kleineren Teil aus Beiträgen des Bundes gedeckt. Für dieses Modul sind keine Beiträge der Gemeinde vorgesehen. Ein weiterer Vertragsbestandteil regelt die Information und Sozialberatung. Hiefür wird ein Grundkostenbeitrag von Fr. 2.50 pro Einwohner/in (bisher Fr. 1.50) und Fr. 55.00 (nebst Fr. 80.00 des Bundes) pro effektiv geleistete Stunden für Seniorinnen und Senioren aus Untereggen geleistet. Zu diesem Betrag gehört auch die Abgeltung der administrativen Dienste durch Sozialzeit-Engagierte. Diese Dienstleistung richtet sich ausschliesslich an Personen, die nicht mehr in der Lage sind, ihre administrativen Geschäfte selbständig zu erledigen und die in finanziell sehr bescheidenen Verhältnisse leben (in der Regel EL-Beziehende). Diese Kosten werden durch Beiträge pro Stunde (Klient/in: Fr. 40.– / Gemeinde: Fr. 40.–) finanziert. Schliesslich wurde auch die bereits bisher angebotene Hilfe und Betreuung zu Hause geregelt. Diese wird mit Fr. 30.00 durch die Betreuten und Fr. 16.00 durch die Gemeinde finanziert. Der Dienstleistungsvertrag wird auf unbestimmte Dauer abgeschlossen. Jedes Modul kann unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 6 Monaten auf Ende des Kalenderjahres gekündigt werden. Die entstehenden Mehraufwendungen von rund Fr. 1'700.00 werden in das Budget 2023 aufgenommen. Wiederkehrende neue Ausgaben liegen gemäss Anhang zur Gemeindeordnung in der Befugnis der Bürgerschaft. Die Genehmigung des Budgets 2023 durch die Bürgerschaft bleibt deshalb dem neuen Dienstleistungsvertrag vorbehalten.

Leitungserneuerung Hammershaus-Hospert 2. Etappe wird ausgeführt

Die Bürgerschaft hat an der Urnenabstimmung vom 19. April 2020, welche anstelle der Bürgerversammlung erfolgte, der Leitungserneuerung Hammershaus-Hospert mit grossem Mehr zugestimmt und den entsprechenden Ausgabenbeschluss gefasst. Vom Dorf Untereggen über den Weiler Ham-

mershaus bis ins Gebiet Hospert verläuft eine bestehende Faserzement-Hydrantenleitung DN 100. Diese wurde im Jahr 1962 erstellt und ist am Ende ihrer Lebensdauer angekommen. Im Interesse der Versorgungssicherheit wurde im Jahr 2020 in einer 1. Etappe der Leitungsabschnitt vom Rand des Dorfteils Vorderhof bis zum Weiler Hammershaus inkl. Druckreduzierschacht ersetzt. In einer 2. Etappe wird nun der Leitungsbau zwischen Hammershaus und Hospert sowie sämtliche Hauszuleitungen ersetzt. Das neue Leitungstrasse verläuft grösstenteils im Wiesland neben der Strasse. Einzig im Bereich der Weiler Hammershaus und Hospert wird die Leitung im Strassenbereich verlegt. Die Bauarbeiten wurden Mitte September 2022 begonnen. Die Bauzeit beträgt 6 – 7 Wochen. Die Verbindungsstrasse Hammershaus - Hospert wird von Anwohnenden und Freizeitsporttreibenden (Reiten, Biken, Wandern) genutzt. Grösstenteils finden die Bauarbeiten neben der Strasse statt, sodass die Baustelle problemlos passiert werden kann. Im Siedlungsgebiet Hammerhus und Hospert ist jedoch eine kurzzeitige Sperrung während den laufenden Arbeiten nötig. Für Freizeitsporttreibende können in dieser Zeit Umleitungen oder Verbote signalisiert werden. Für Zufussgehende (Schulweg, Wanderweg, Veloschiebende) ist der Baustellenbereich immer passierbar. Die Baukosten für die 2. Etappe betragen Fr. 161'550. An die Baukosten der Wasser-Hauptleitung richtet die Gebäudeversicherung Beiträge aus. Der Gemeinderat hat auf Antrag der Wasserversorgungskommission die Arbeiten für die 2. Etappe wie folgt vergeben: Tiefbauarbeiten an Karl Reichmuth GmbH, Untereggen, für Fr. 69'574.85 inkl. MWST; Rohrlegearbeiten an Max Schetter AG, Wittenbach, für Fr. 46'672.20 inkl. MWST und die Ingenieurarbeiten an NRP Ingenieure AG, St. Gallen, für Fr. 17'000.00.



Wasserleitungsrohre, wie sie im Hammershaus eingesetzt werden

Prognose Jahresrechnung 2022 / Bürgerversammlung am 27. März 2023

Der Gemeinderat hat sich über die Prognose für den Jahresabschluss 2022 informieren lassen und den Terminplan für die Budgetierung und den Jahresabschluss verabschiedet. Nach dem aktuellen Wissen über den Stand der Jahresrechnung 2022 kann davon ausgegangen werden, dass der budgetierte Aufwandüberschuss von Fr. 481'060 unterschritten werden dürfte. Besonders ins Gewicht fallen höhere Erträge aus Nachzahlungen von Einkommens- und Vermögenssteuern aus den Vorjahren, insbesondere durch einmalige Effekte wie Besteuerung einer beträchtlichen Zahl von Kapitalbezügen der 2. und 3. Säule. Die einfache Steuer des laufenden Jahres wurde knapp noch nicht erreicht. Bei der Sozialhilfe fallen voraussichtlich weniger Kosten an als budgetiert. Es können nicht alle geplanten Strassensanierungen wie geplant ausgeführt werden, was zu Minderkosten führt, welche jedoch in Folgejahren dennoch anfallen. Bei den Mindererträgen bzw. Mehraufwänden fallen sehr tiefe Erträge aus Grundstückgewinn- und Handänderungssteuer und höhere Pflegefinanzierungskosten ins Gewicht. Die nächste Bürgerversammlung findet am Montag, 27. März 2023 statt. Wie bereits bekannt gegeben, wird aus Kostengründen auf den Druck des Geschäftsberichtes verzichtet. Dieser wird als PDF-Dokument zum Herunterladen ab der Website der Gemeinde zur Verfügung stehen. In die Haushalte wird eine Kurzfassung mit den wichtigsten Zahlen und den Unterlagen zu den Geschäften der Bürgerversammlung verschickt.

Schulordnung überprüft und erlassen / Fakultatives Referendum

Bei der Prüfung der Schulaufsicht des Kantons wurde festgestellt, dass die Schulordnung bei der Schaffung der Einheitsgemeinde vom 1. Januar 2017 nicht dem fakultativen Referendum unterstellt wurde. Bevor dies nachgeholt wird, wurde die Schulordnung inhaltlich überprüft. Der Gemeinderat hat daran auf Antrag der Bildungskommission kleinere

Änderungen mit Klarstellungen bei der Aufgabenteilung zwischen Schulpräsidium und Schulleitung oder Übereinstimmungen mit dem Führungshandbuch der Schule vorgenommen. Der Gemeinderat hat die so geänderte Schulordnung erlassen und unterstellt sie dem fakultativen Referendum:

Referendumsvorlage

Folgendes allgemeinverbindliches Reglement der Politischen Gemeinde Untereggen untersteht gemäss Art. 3, 6 und 23 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2) sowie Art. 7, 13 ff., 34 und 46 der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum:

Schulordnung

Referendumsfrist: Montag, 19. September 2022 bis Freitag, 28. Oktober 2022

Auflageort: Front Office der Gemeindeverwaltung Untereggen, Gemeindehaus

Die Schulordnung kann bis zum Ende der Referendumsfrist unter folgender Adresse heruntergeladen werden:

www.untereggen.ch/Neuigkeiten

Ein allfälliges Referendum kommt zustande, wenn 76 Stimmberechtigte schriftlich die Abstimmung durch die Bürgerschaft verlangen. Das Begehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Gemeinderat Untereggen einzureichen.

Untereggen, 6. September 2022

Gemeinderat Untereggen

nützbarkeit der Strassen stark ein, insbesondere für schwächere Verkehrsteilnehmer. Auch die öffentlichen Dienste (Strassenreinigung, Kehrrichtabfuhr, etc.) werden dadurch behindert. Nach den geltenden Vorschriften gilt als Strassenabstand für Lebhäge, Zierbäume und Sträucher 0.60 m, über 1.80 m Höhe zusätzlich die Mehrhöhe. Die Abstände werden ab Strassengrenze gemessen. Lebhäge, Zierbäume und Sträucher dürfen nicht in den Strassen- bzw. Trottoirraum hineinragen. Sie müssen so geschnitten werden, dass über Gehwegen eine Höhe von 2.50 m, über Strassen eine Höhe von 4.50 m frei bleibt. Allen pflichtbewussten Gartenbesitzerinnen und Gartenbesitzer gilt der Dank aller Verkehrsteilnehmenden.

Leinenpflicht für Hunde auf dem Schulareal

Leider haben wir in letzter Zeit wieder vermehrt freilaufende Hunde sowie Hundekot auf dem Schulareal angetroffen.

Wir möchten Sie an dieser Stelle nochmals auf die seit 1. Januar 2020 geltenden Bestimmungen des kantonalen Hundegesetzes (sGS 456.1, abgekürzt HbG) hinweisen. Darin ist eine Leinenpflicht an folgenden Orten vorgeschrieben:

- a) auf Schulanlagen
- b) auf öffentlichen Spiel- und Sportplätzen;
- c) in öffentlich zugänglichen Gebäuden;
- d) in öffentlichen Verkehrsmitteln, an Bahnhöfen und Haltestellen.

Ausserdem bitten wir Sie, den Kot nicht nur auf Strassen, Trottoirs, Wegen und Plätzen, sondern auch in Grünanlagen und auf sämtlichen Wiesen und Wäldern zu beseitigen. Die Robidog-Säckli können in jedem Abfallkübel entsorgt werden.

Vielen Dank für die gegenseitige Rücksichtnahme und die Einhaltung der Vorschriften.

Verwaltung

Danke fürs Sträucher zurückschneiden!

Wenn Pflanzen aus den Gärten zu nahe an der Strasse stehen und oder in den öffentlichen Strassenraum hineinragen, schränken diese deren Be-

Kommissionen

Adventsfenster 2022



Auch dieses Jahr möchten wir im Dorf Adventsfenster gestalten und vom 1. – 24. Dezember jeweils ein Törchen öffnen.

Helfen Sie mit und bringen Sie Weihnachtstimmung nach Untereggen. Gestalten Sie ein Fenster nach Ihrem Geschmack und beleuchten Sie es im Dezember.

Anmeldung

Anmeldungen bis Montag, 31. Oktober 2022 an info@untereggen.ch oder Telefon 071 868 90 90 mit folgenden Angaben:

- Name
- Ort
- Datum
- Information mit oder ohne Ausschank am Öffnungstag

Kommission Dorfleben



Schule

Impressionen aus den Kleingruppen im Kindergarten

Vielfältige Trainingsformen mit dem Bilderbuch «Bauer Beck macht Ferien»

1. Bauer Beck will mit all seinen Tieren Sommerferien machen. Kurzerhand lädt er alle in den Anhänger.



2. Es ist ein bisschen eng da. Die Tiere machen Stapel...



3. Dann will der Zöllner die Schranke nicht aufmachen! Schnell wird ein Pass für jedes Tier hergestellt. Endlich klappt es und bald sind alle wohlbehalten am Meer.



Vereine

frauenrunde untereggen
frauenrunde untereggen

Mittwoch, 26. Oktober 2022

Spiele-Abend Rest. Mittlerhof

Spiele-Abend im Rest. Mittlerhof
Bitte die Gemeinschaftsspiele selber mitnehmen
Treffpunkt: 19 Uhr Rest. Mittlerhof

Anmeldung:

bis 25.10.2022 bei Brigitte Landert oder frauenrunde-chat



39. Grümpeli Untereggen (im 40. Jahr)

Nach zwei langen Jahren des Wartens war es am Wochenende vom 12. – 14. August so weit: Endlich wieder «gstoche, Bock», endlich wieder «Schiedsrichter, Achtung!», endlich wieder Grümpeli Untereggen.

Traditionsgemäss am letzten Wochenende der Schulsommerferien fand das Grümpeli Untereggen statt. Es war dieses Jahr geprägt von strahlendem Sonnenschein mit heissen Temperaturen, einigen Neuerungen und natürlich von einem Jubiläum, das es zu zelebrieren galt: 51 Jahre Jugi, 40 Jahre Grümpeli Untereggen.

Titelverteidigung knapp gescheitert

Bereits zum fünften Mal wurde das Festwochenende mit dem Jassturnier eröffnet. Tobias Braunwalder trat dabei an, seinen Turniersieg aus dem Jahr 2020 und damit seinen «Unteregger Bergkristall» zu verteidigen. Schlussendlich fehlten ihm 60 Punkte auf den diesjährigen Sieger, aber als Dritter reichte es dennoch auf das Podest. Mit Pius Jäckle durfte (nach seiner Tochter Regina im Jahr 2019) bereits ein zweites Mitglied der Thurgauer Familie den Sieg für sich beanspruchen. 1710 Punkte, was beachtlichen 570 Punkten pro Passe entspricht, reichten dieses Jahr zum Gewinn der Trophäe. Für alle Mitstreitenden gab es am Ende einen Preis und so durften sich schlussendlich 51 Jasserinnen und Jasser am reich gedeckten Gäbentisch bedienen.



Rangliste 5. Jassturnier

1. Pius Jäckle	1710 Punkte
2. Dominik Wirth	1690 Punkte
3. Tobias Braunwalder	1650 Punkte
4. Gian Harder	1615 Punkte
5. Anna Ege	1606 Punkte
6. Odilo Fässler	1595 Punkte
7. Fabian Riedener	1588 Punkte
8. Fabian Reichmuth	1584 Punkte
9. Rico Zürcher	1583 Punkte
10. Regina Fässler	1567 Punkte

Ein langjähriges Favoriten-Team macht das Rennen

Wie gewohnt an unserem Dorfgrümpeli gingen die Fussball-Teams zwar engagiert, aber immer mit der nötigen Rücksicht zu Werke. Trotzdem mussten dieses Jahr etwas mehr Verletzungen, grossmehrheitlich selbstverschuldete, verzeichnet werden. Das OK wünscht allen Betroffenen gute Besserung und hofft, dass aufgrund dessen einer nächstjährigen Teilnahme nichts im Wege steht. Zehn Kinder-Teams, unterteilt in drei Kategorien, hatten sich für das Grümpeli 2022 angemeldet und machten den Sieger mit viel Enthusiasmus, einigen Tränen, aber schlussendlich fast nur leuchtenden Augen unter sich aus. Die Auswahl an Preisen, zusammengestellt von Fabienne Egeter und Carmen Lendenmann, war dieses Jahr auch wieder derart gross und vielfältig, dass eine Wahl richtig schwerfiel.



Bei den Erwachsenen, zwölf Teams waren dieses Jahr auf der Liste, durften am Ende «black sheep» den Pokal in die Höhe stemmen. Seit unzähligen Jahren sind sie bereits am Grümpeli dabei und besonders in den letzten Jahren hatten sie sich immer

mehr zum Favoriten gemausert. Mit dem Sieg geklappt hatte es allerdings noch nie. Bis auf dieses Jahr. In einem packenden Finalspiel gegen «Aheu» gingen sie schliesslich verdient als das erfolgreichere Team vom Platz. Zum ersten Mal konnte man heuer auch digital live dabei sein. Auf der App «Tournify» war nicht nur der Spielplan ersichtlich, auch die Resultate der Matches wurden fortlaufend aktualisiert und allen Interessierten publik gemacht. Manche verfolgten gebannt die Veränderung des aktuellen Tabellen-Platzes des eigenen Teams im Verlaufe des Turniers.



Rangliste Grümpeli 2022

Kat. A1

1. Speed Kickers
2. Ball Piraten
3. Team Mouse
4. Team Mickey
5. Di chline Wilde

Kat. A2

1. Champions
2. Crazy Cookies
3. Salted Caramel
4. Erdmännchen Crew

Kat. A3

1. No Answer

Kat. B

1. black sheep
2. Aheu
3. Jäger Bombs
4. Happy Hour kickt
5. Schlafende Schafe
6. VFL Vollsuff
7. Goldigi Ananas
8. Klein aber oho
9. Trickfilmkurbler
10. Sportfreunde Seeblick
11. Buechberger
12. Bierkönige
13. Wandstrasse 69 hihi

Dem Himmel so nah — bis es kracht

Eine spezielle Attraktion war dieses Jahr mit Bestimmtheit das Harassenstapeln, welche dank grosszügiger Mithilfe von «Alder Transporte», aber vor allem auch Katrin und Werner Frey vom SAC Rorschach möglich wurde. Fachgerecht gesichert galt es die Getränke-Harasse



mit viel Geschick aufeinanderzustapeln. Je höher der Turm wurde, desto schwieriger wurde es, die Balance zu halten, sowie ruhig und bedacht einen Schritt weiter in Richtung Himmel zu machen. Mit grossem Gekrache eingestürzt ist er logischerweise schliesslich bei allen Teilnehmenden irgendwann. Bei den einen früher, den anderen später. 22, respektive 21 Harasse reichten für das Podest, was mit über sechs Meter doch einer beträchtlichen Höhe entspricht. Für diejenigen, bei denen nun ein Interesse für Klettern und Bergsport entfacht wurde, lohnt sich die Kontaktaufnahme mit dem SAC Rorschach. Für die kleinen Klettermäxinnen und -maxe besteht dort das KiBe (Kinderbergsteigen), für die etwas älteren die JO (Jugendorganisation) und selbstverständlich gibt es auch für Erwachsene diverse Angebote. Unter sac-rorschach.ch finden sich viele Informationen dazu.

Rangliste Harassen-Stapeln

1. Silvan Broger	22 Harasse
1. Levin Egeter	22 Harasse
3. Corinne Breitenmoser	21 Harasse
4. Sebastian Prasciolu	20 Harasse
5. Ladina Knechtle	19 Harasse
5. Jamy Laupsien	19 Harasse
7. Lara Brunner	17 Harasse
7. Iska Dürlewanger	17 Harasse
9. Tim Violka	12 Harasse
9. July Laupsien	12 Harasse
11. Max Jung	11 Harasse
12. Lukas Benz	10 Harasse
12. Larina Maier	10 Harasse

Emotionaler Abschied

Im Jahr 2018 haben Andrea und Wisi Rüttimann mit der Festwirtschaft das wohl arbeitsintensivste Ressort am Grümpeli Untereggen übernommen und dieses Jahr ging ihre Ära, geprägt von einem unermesslichen Engagement für das Dorffest, zu Ende. Andreas Wirken in der Jugi hatte dabei sogar schon 2010 als Jugileiterin seinen Anfang gehabt. Unter riesigem Applaus und vielen Abschiedstränen im OK, aber auch im Publikum, wurden die beiden verdankt und gebührend gefeiert. Es ist ihnen nur das Allerbeste zu wünschen. Bezüglich der Nachfolge von Wisi und Andrea laufen bereits erste Gespräche. Die Jugi wird informieren, sobald dabei etwas spruchreif ist.



Nebst diesem traurigen Abschied gab es aber auch ein freudiges Doppeljubiläum zu feiern. Anja Neumann und Nicole Schöllhorn führen seit 10 Jahren die Sanität am Grümpeli. Fachkundig, kompetent und engagiert betreuen sie dabei alle kleineren und grösseren Wehwehchen. Auch dieses Engagement kann nicht genug gewürdigt und verdankt werden.

Die «Partykräscher» heizten ein

Schon am Samstagvormittag trafen die «Partykräscher» aus Österreich mit Unmengen an Equipment ein und begannen sogleich, die Bühne für ihre Show zu installieren. Alles musste an den richtigen Platz, Licht- und Effekte-Test, sowie Soundcheck wurde durchgeführt, damit am Abend alles bereit war. Ab 21 Uhr präsentierten sich die fünf Jungs und «kräschten» die Party. Mit viel Bass, einem breiten Repertoire an Songs und einer sichtbaren Freude spielten sie zwei Mal gleich zweieinhalb Stunden ohne Pause durch. Eine beträchtliche musikalische Leistung, die das Grümpeli so noch nie gesehen

hat. Für einige war es lautstärketechnisch dann doch des Guten etwas zu viel, während andere kaum genug kriegen konnten. Das OK dankt auf alle Fälle für das Verständnis der Unteregger Bevölkerung für diese etwas lautere Samstagnacht.

Ein grosses Dankeschön

Am Sonntagabend, 21 Uhr, sah es auf dem Festgelände schon fast so aus, als ob da nie etwas gewesen wäre. Ein tolles und erinnerungswürdiges Wochenende fand seinen Abschluss. Zum Gelingen haben ganz viele ihren Beitrag geleistet und es gilt zu danken:

- allen helfenden Händen:
Ihr «seid» das Grümpeli, denn ohne euch ginge es schlicht und einfach nicht. Ganz viele von euch sind seit Jahren dabei – unbezahlbar!
- allen Sponsoren:
Eure Unterstützung finanzieller Art oder auch in Form von Preisen und Equipment ist unendlich wertvoll und hilft aus dem Grümpeli einen Gewinn, der vollumfänglich der Jugendriege zufließt, zu erwirtschaften – unverzichtbar!
- allen Teilnehmenden und dem Publikum:
Ihr macht das Grümpeli jedes Jahr zu einem Volksfest, das den Namen verdient. Auch dieses Jahr war es ausgelassen, fröhlich und friedlich – unübertreffbar!

Das Grümpeli-OK 2022:

Albert Fässler, Präsident
 Marco Günthard, Kassier
 Giulia Mascherpa, Aktuarin
 David Widmer, PR-Verantwortlicher
 Andrea und Wisi Rüttimann, Festwirtschaft
 Roman Broger, Bar
 Simon Broger, Bau
 Stefanie Reichmuth, Unterhaltung
 Ramona Broger, Sponsoring
 Marius Geiger, Sportbetrieb
 Nicole Schöllhorn & Anja Neumann, Sanität
 Carmen Lendenmann & Fabienne Egeter, Preise

www.jugiuntereggen.ch

Allgemeine Infos

Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 06.10.2022, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

Vor langer Zeit im Gemeinderat...

In einer Serie im Mitteilungsblatt zeigen wir Einträge aus dem Gemeinderatsprotokoll vor rund 100 Jahren und vor rund 75 Jahren:



Vor rund 100 Jahren:

Aus der Gemeinderatssitzung im Januar 1922, im Schäfle:

«B.U. & Z, Klage»

B in Egg ist wegen Betrunktheit eingeklagt, & Z in Steingruben wegen Hausieren mit Schweinefleisch, ohne Bewilligung der Gesundheitskommission. Beide sollen auf nächste Sitzung vorgeladen werden.

Vor rund 75 Jahren:

Aus der Gemeinderatssitzung im Februar 1949, im Gemeindehaus:

«S.J. betr. unbef. Holzen»

Lt. Polizeirapport hat B.F. Klage eingereicht wegen unbefugtem Holzfällen durch S.J. Derselbe habe im Walde des Klägers in der Rüti eine Latte im Werte von 7 Fr. gefällt, wie auch zwei Tannen, die direkt auf der Grenzlinie gestanden seien. S. wird zur Vergütung des Schadens im Betrage von 7 Fr. und zu einer Busse von 14 Fr. verurteilt; die beiden gefällten Tannen sollen die Streitenden unter sich teilen. Vorausgehend will Herr G. den Beklagten noch zu einer Einvernahme vorladen.



Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde



Sonntag, 18. September 2022, Eidg. Bettag

09.00 Uhr Eucharistie der Portugiesischen Gemeinde

10.45 Uhr Eucharistie mit Rainer Böhm und P. Josef

Es singt «the waves», der Chor aus Goldach. Herzlich willkommen in der Magdalenakirche!



Samstag, 24. September 2022, Bistums-Pilgertag

09.00 Uhr Besinnung in der Kirche zum Start der letzten **Pilgerwanderung** des Bistum-Jubiläums.

Strecke: Untereggen-Notkersegg-St.Georgen. vgl. Pfarrblatt Sept. Seite 3.

19.00 Uhr Eucharistie mit Matthäus Strawa und Pfr. Eigenmann

Samstag, 1. Oktober 2022, 19.00 Uhr

Eucharistie mit Pfr. Eigenmann

Sonntag, 2. Oktober 2022, 10.30 Uhr

Messe der Portugiesischen Gemeinde

Samstag, 8. Oktober 2022, 19.00 Uhr

Eucharistie mit P. Josef Hälz

Evangelische Kirchgemeinde

Gottesdienste



Sonntag, 18. September 2022, 10.00 Uhr

Eigd. Buss-, Dank- und Betttag

Oekumenischer Gottesdienst mit PA Charlotte Küng-Bless und Pfrn. Käthi Meier-Schwob; Musik: Jodelduett Christina und Rita, Oliver Kopeinig, Orgel, in der evang. Kirche Goldach; anschl. Apéro.

Das Thema „Zieht Christus an!“ soll leiblich erfahrbar gemacht werden. Deshalb sind alle eingeladen, zum Gottesdienst Trachten oder traditionelle Gewänder anzuziehen.



Sonntag, 25. September 2022, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Michaela Stefanova, Orgel, in der evang. Kirche Goldach.

Anschliessend Benefiz-Veranstaltung, organisiert von Ukrainierinnen und Ukrainern aus Goldach; Spezialitäten aus dem Land, Kinderschminken, Basteln und Volkslieder.

Sonntag, 2. Oktober 2022, 09.30 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Oliver Kopeinig, Orgel, in der evang. Kirche Steinach; anschl. Kirchenkaffe.

Sonntag, 9. Oktober 2022, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfr. Roger Poltéra, Musik: Arthur Hüberli, Orgel, in der evang. Kirche Goldach; anschl. Kirchenkaffe

Veranstaltungen

FASZINATION BIBEL: Gospel-Comedy-Theater

16. September 2022, 19.30 Uhr im evang. Kirchenraum Mörschwil
«Oepäso» – eine humorvoll-herausfordernde Reise durch die «Ups & Downs» des Jüngerseins mit den

beiden Komikern Beat Müller und Peter Wild – Eintritt frei, Kollekte

FASZINATION BIBEL: Göttliches um halb Acht

Freitag, 23. September 2022, 19.30 Uhr im Gemeindezentrum Mörschwil

Persönlichkeiten aus der Ostschweiz lesen aus der Bibel. Mit Natallia Hersche, sie verbrachte über 500 Tage in weissrussischen Gefängnissen und wurde am 18. Feb. 2022 entlassen.

2. Surprise-Night Goldach

Freitag, 30. September 2022, 19.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Goldach

Ein Abend voller Talente. Lassen Sie sich überraschen! Bühne frei und viel Vergnügen!



Pixabay

Für Kinder und Jugendliche

MINIMIX und MIX'D für 1. bis 6. Klasse

Mittwoch, 28. September 2022, 13.30 bis 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Goldach, mit Melina Krautz und Sarah von Ott.

Bilderbogen

Sanierung der Wandstrasse



RAIFFEISEN Raiffeisenbank
Region Rorschach



Raiffeisen-Mitglieder erleben mehr und bezahlen weniger.

Gratis in über 500 Museen, Konzerte, Events und Ski-Tickets mit bis zu 50% Rabatt.
Mehr erfahren unter:
raiffeisen.ch/memberplus



scheurer-gartenbau.ch
Beratung • Planung • Ausführung
info@scheurer-gartenbau.ch

Unterweid • 9033 Untereggen
071 866 23 12 • 079 687 48 28

rüttimann
Autospenglerei & Spritzwerk

Rüttimann GmbH
Mittlerhof
9033 Untereggen
Telefon 071 866 34 72
Fax 071 866 35 72

Wir sind 100%ig für Sie da!...

Folgende Arbeiten erledigen wir zu Ihrer vollen Zufriedenheit:

- Sämtliche Lackierungen von A wie Auto, über M wie Möbel bis zu Z wie Zahnbürste
- Ganzheitlicher Polierservice (matte, stumpfe Lacke, Konservierung)
- Autoscheibenersatz
- Unfallreparaturen mit Chassis-Richtanlage (modell-spezifische Richtsätze)
- Reparaturen von Blech- und Rostschäden, Kunststoffanbauteilen
- Carrosserie-Tuning
- Rostschutzbehandlungen
- Abschleppdienst

Kostenlose Dienstleistungen sind:

- Ersatzwagen, Wagenreinigung, Abhol-Service

... Sie fahren glänzend mit uns!

Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- 🏠 Immobilienrente
- 🏠 Liegenschaftserneuerungen
- 🏠 Verdichtetes Bauen
- 🏠 An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.

Innovation & Family Office



GARAGE BRÄM AG

Rietlistrasse 1 ■ 9403 Goldach ■ T 071 844 00 30 ■ www.braemag.ch



RENAULT
Passion for life



- Elektro
- Stromoptimierung
- Engineering
- Gebäudeautomation
- Informatik
- Telecom
- Photovoltaikanlagen
- Kundenservice 24h

Schmid AG, Elektrotechnische Unternehmungen, Vorderhof 31, 9033 Untereggen, Tel. 071 860 01 11
info@elektro-schmid.ch www.elektro-schmid.ch www.elektrocontrol.ch

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo
September			
18.	09.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier(Portugiesisch) Pfarrkirche
18.	10.45	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier Pfarrkirche
20.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren Sitzungszimmer Gemeinde
24.	09.00	Kath. Kirchgemeinde	Pilgerwanderung Untereggen
24.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier Pfarrkirche
25.	09.00	Gemeinschaftsprojekt Musikvereine	Herbstwanderung Station 1: Gemeindehaus
Oktober			
01.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier Pfarrkirche
02.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier(Portugiesisch) Pfarrkirche
08.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier Pfarrkirche
18.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren Sitzungszimmer Gemeinde
26.	19.00	frauenrunde untereggen	Spiele-Abend Rest. Mittlerhof Rest. Mittlerhof

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Website www.untereggen.ch eintragen. Besten Dank.





Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint
am 14. Oktober 2022. Einsendungen bitte bis
Montag, 3. Oktober 2022 17.00 Uhr, an die Ge-
meinderatskanzlei Untereggen.
Spätere Einsendungen können nicht mehr
berücksichtigt werden.